Diddeleng 1880 – 1910 I

An onser leschter Sendung "Diddeleng a schwéieren Zeiten"
hate mir gesot dass mat der Exploitatioun vun der Minett, d'Ensto vun der Schmelz
mat éngen Héichuewen d'Zuel vun den Awunner rapid an d'Luucht gange wär.
Am Joer 1890 ~~iwwersteigt~~ iwwerklëmmt d'Zuel ~~d'~~ vun fënnef dausend Grenz an zwar hate mir
5236 Awunner an Diddeleng - Biereng a Butschebuerg.

Mir haten och gesot dass vill Friemaarbechter komm sin fir mat ënnen och hier Problemer
déi meescht waren Italiener an esou ass de Quartier "Italien" entstanen. All dës Leit
op erd de Gallerien, ~~bei~~ bei den Héichuewen an der Roulage, d'Ausluede vum
Kock usw – hun all misse schwéier schaffen an net nëmmen 40 Stonnen mä
8 a méi. Ké Wonner dass no esou enger langer Schicht, an duerchschwëtzten
Schaffgezei ~~dat~~ emmer den nächste Wé bei de Wirt war. 1880 hate mer gesot
hat Diddeleng 12 Wirtschaften. 1887 also 7 Joer méi spéit 67. D'Italiener
waren Hetzeger am Gejeesaz zou de fleiss méi rouegen ~~Stat~~ Stamm Diddeleng
déi jo aus der Landbevölkerung hierkummen. Fir dëst ze illustréieren en
Artikel aus der Zeitung 1894: et war also net fir d'éischt

1894 13.6. - Die Tagespresse berichtet: „Gestern Sonntag war unser Italienviertel wieder der Schauplatz einer blutigen Schlägerei. Mehrere Arbeiter waren im Hause ihres Kostgebers Mazzalag handgemein geworden. Auch die unter dem Namen ‚rothe Marie' bekannte Wäscherin beteiligte sich am Kampfe. Bewaffnet mit einem eisernen Feuerstocher sekundierte sie nach Amazonenart einen stämmigen Italiener, der mit einer Haue sich Luft machte. Der Italiener Barbieri war bereits mit starken Kopfwunden bedeckt vom Kampfplatz gebracht worden, als die Polizei erschien und das Durcheinander beendete. Die Regimentstochter ‚Marie' und ihr Kampfesbruder wurden nach Luxemburg überführt."

L.W.

Niewent dem Quartier Italien ass awer och op déer anerer Säit vun der Schmelz
en neien weideren Arbechterquartier entstanen "de Schmelzer Quartier". Am Ufank ~~war~~ soll dën
~~Bierg~~ déi "kléng Belsch" genannt ginn, well hei sech hapsächlech Ziegelbäcker
aus der Belsch néiergelos haten oder ob wéinst de Bezeechnungen "a grouss Italien"
am Géigendeel zou kléng Italien.

In dëser Zeit sin och déi éischt Gallerien entstanen. De Minett as also
aus Tunnellen ennert dem Buedem eraus geholl gin. Des éischt Gallerien waren
am Frankelach, op der Reiterchkopp an um Kolschebierg.
Ele baut Schmelzgesellschaft och an der Lachegaass, also an der haiteger
Soufltgerstross déi éischt 12 Häser mat 31 Arbechterwunnungen. Am Volleksmond
entstech Bezeechnung "d'Kasären".
Loosse mer hei och emol eng gudd Noriicht fir déi Dëddelenger Leit erviirstreichen an
zwar leit se genau 51 Joer virum 10. Mee 1940. Also liese mir am Lëtz. Wort:
Den 10te Mee 1889: De vum grëssten Deel vun der Diddelenger Populatioun "sehnlechst"
erwënscht Waasserleitung steet kurz virun hirer Fertegstellung. Ele schon hun 145
Hauséigentümmer sech schrëftlech verflicht d'Waasserleitung an hir Häser leën ze loossen
Genau wéi zu Esch gin déi Leitungen op Gemengekäschten bis an d'Haus erage
luecht. Domadde gewen d'Kloen iwwert schlecht Drenkwaasser och ophalen.
Am Gemengerot ~~[illegible]~~ luchen d'Gemengepäpp sech oft an den Hoer. Als Beispill rief
hei zitéiert wéi et em d'Wiele vum Standuert vun der neier Kirch gaangen as.
Zwou Propositiounen luche fir:
déi éischt: d'Plaz Schadenberg um Struthbierg do wo spéider d'Primärschoul
Zentrum A gebaut gouf an
déi zweet: de Gaart Henrion oder och de "Lakayesch Gaart" genannt do wo
d'Kirch haut steet: Bei der Ofstëmmung war et 6 zou 5. Also 1 Stëmm méi
fir den Henrion's Gaart. Viirwat déi Onstëmmechkeet, kann ën op anere Plazen
notiseren, ~~[illegible]~~ op et wouer as viirwat schliesslech eng Stëmm méi do war
fir de "Lakayesch Gaart", as och fleit nemmen e Geriicht oder Seechen.
Dass et zu Doddeleng och schon's déi Zeit net ëmmer Braver gouf annemmanen
mir mat engem Artikel aus dem L. Wort:

1892 20.9. - Falschmünzer in Düdelingen: „Einige junge Leute von hier widmeten sich in letzter Zeit dem noblen Handwerk der Falschmünzerei. Die Werkstätte war in einem Hause an der lothringischen Grenze aufgeschlagen, wo blanke Thalerstücke in Hülle und Fülle geschmiedet wurden und die Geschäftsinhaber der neuen Firma sahen eine glänzende Zukunft vor sich.

Während der Schobermesse sollte die fabrizierte Ware in Umlauf gesetzt werden, doch schon in Hollerich kam die Sache durch einen Wirth, welcher den neuen Geldstücken mißtraute, ans Tageslicht. Die Werkstätte wies ein in Metall sehr gut gefertigtes Cliché auf. Es fehlte nur „Gott mit uns".

Zwei junge Leute sind eingekerkert, der dritte entzog sich der Gerechtigkeit durch Ertrinken im Wasserbehälter des Hüttenwerkes an der Grenze".

L.W.

Ien de Gallerien, bei den Héichiewen an Stollwierk kruten och d'Akzidenter zou. Oft mat déidlechem Ausgank. Dofir décidéiert d'Schmelzgesellschaft e Spidol ze bauen. Aus ~~engem~~ klinge "Spideeler" gouwen eh ëmmer méi grousser. 1894 gouw ~~dann och schon~~ de Bau vum nächste Spidol mat 16 Better genéemecht. 1899 am August geschitt e grousse Akzident: Beim Héichiewen No 4 fléizt ~~no~~ de flesseg Goss lénks iwert d'Schinnen an d'Geriist, mansech Brandverletzungen entstinn an ol Doudesaffer. Och d'"Influenza" trëtt eran stark ~~stark~~ zou Diddl. an Ëmgegend op an mecht d'Leit vir ~~enger~~ länger Zeit arbechtsonfäheg.

Deemols hu weit iwert 1000 Mineuren an de Gallerien geschafft; a mancher Famill ass duerch Akzident oder Krankheet vum Man a schlecht Zeite geroden. Dofir ~~[illegible]~~ gouf vun den Italieneschen Arbechter den éischten Arbechter Ënnerstëtzungs=verein zou Diddl. gegrënnt.

Ëmmer méi Arbechter si gebraucht gin an mam Bau vun den éischten Häuser am Brill ass 1898 ugefange gin. × D'Klepperein sin och nach ëmmer un Ordre du Jour III A

1900 gin zou Diddl. Bevölkerung an [illegible] 9069 Awunner gezielt. Dat waren aler 2000 méi wéi virun 5 Joer. Allerdings ass em des Zeit och déi éischt Geschäftsrezessioun entstanen an zirka 1000 Arbechter sin erem entlooss gin.

1902 an d'Joer vun de Geschäftsschwierigkeeten. Ökonomate entstinn an d'Italieneschs

Eso zitéieren mer ereng zwé Artikel aus dem L. W.t vum 12te März 1901 III

1901 12.3. - Mord am Bahnhof in Düdelingen.
Daß die alteinsässigen Düdelinger es nicht immer so leicht hinnehmen, von anderen und besonders von Ausländern, die das Messer locker tragen, auf die Seite geschoben zu werden, beweisen die vielen Messerstechereien, die besonders im Quartier Italien auf der Tagesordnung stehen.
Diesmal aber kommt es zum Wortwechsel, Kampf und Keilerei im Bahnhof Düdelingen-Dorf.
Ein Stich in die Brust eines Kontrahenten... ein einziger Todesschrei... die Leiche wird ins Leichenhaus auf den Kirchhof transportiert.
L.W.

– an en zweeten vum August 1902

1902 8.8. - „Rauhbeine: Vormittags geraten einige Arbeiter in der Gastwirtschaft Sand im Viertel Schmelz in Streit. Der Maurer Anton Bäbing erhält von seinem Arbeitsgenossen Johann Stelmes einen derart wuchtigen Schlag mit dem Humpen auf den Kopf, daß er besinnungslos zusammenbricht, auch Stelmes bekommt Verletzungen ab."
L.W.

Wé gesot et war eng schlecht Zeit fir Diddelenger Geschäftsleit, mä op der anerer Seit hun d'Leit versicht mat hirer knapper Pai esou vill wé méiglech kennen ze kafen. Dann ~~ban~~ laten déi agewandert Friemaarbechter och aner Iessgewunnechten ~~gehat~~ wéi déi Einheimesch. Am Zuel vun desen Friemen as net nemmen andauernd ~~gestiegen~~ geklommen mä sie kommen och aus verschidde Länner a Gegenden. Et waren ~~Net~~ nemmen Italiener mä 1906 sinn zousätzlech 40 Ungarner op der Schmelz agestallt ginn. Sie hun sech laanscht der Lé hir Wunnenge gesicht a gebaut. Doduerch as och Bezéchnung "an der Pusta" entstanen. Am selwechte Jor mecht Schmelz grouss ~~Er~~ Änneruungen an Erweiderungen. En égenen Agent gett dofir an Italien geschéckt an sech manner wé 500 nei Italiener ginn importéiert. Ké Wonner dass bei esou vill deser Landsleit am Quartier Italien éng éige Kantin entstéet; och en ~~g~~ égenen Italieneschen Kach gett agestallt an vun de Kaschtgänger selwer bezuelt gett. Wat méng der wuel wat hei d'Haaptmenue waren: Neng Bruffdecken awer all Dag Spagetti a Polenta!

Diddeleng kritt awer och 1902 en neit Schluechthaus an zwar an der Parkstrooss. Komescher Weis gett de Statiounskommandant vun der Gendarmerie den Här Biver, Verwalter vum Schluechthaus.

Am Hotel Junius bei der Gare, deemols nach Duerfgare spéider Gare Dudelange-Vi sen Grënnung vun der Kasino-gesellschaft ~~van~~ fir Schmelzer Beamten.

An der Mideschgaass gett de sougenannten "Hüttenokonomat" opgemat, e Geschäft wo zou ganz günstege Preiser akaaft ka ginn. Esou guer ~~d'Hausfraen~~ Betebuerger Hausfraen kommen ugerannt a stiermen mat den Diddelenger desen neie Buttek. Ké Metzler kann des Konkurrenz aushalen an et kennt dann och zou Protesten.

1907 gett Diddeleng da Stadt – deemols hun op der Schmelz 2428 Arbechter geschafft dovunner 1032 Italiener – 355 Deitscher – Belsker, Ungarner an och Russen

→ IV

Arbechter riicht Kantinen an wo et mé belleg ze iessen gett awer och allerhand Bedarf an Haushaltsartikelen importéiert ~~gin~~ an ~~zum~~ praktesch zum Akafspreis verkaft ginn. Den lokalen Handel kuckt desen neien Situatioun ratlos entgéint. Kléng Geschäfter ruméieren oder sichen sech emzestellen oder eng nei Plaz ze fannen. Verschidden Geschäftsleit gesinn net mé en Ausweg a wanderen einfach no Amerika aus.

Aus deser Zeit ass och secher Lidd (vum National Dichter Michel Lentz "Fir Amerika"): "Vu mengem Duerf gong ech fort" (gesonge vun Jéng Effer déin ob der Zeit 1889 zu Diddeleng) wormadole mir hei ennerbriechen.

→ V

XVX

Wat emmer méi Leit beieneen wunnen, oft zesummegepaacht, zou 3 a 5 an énger Schlofkummer, schwéier an an ongesonden Emfeld schaffen, aus allerlei Weltdeeler zesumme kommen (dann) ~~so~~ entstinn bis dohinner wéneg oder net gekannte Krankheeten. Tuberkulos hellt och bei eis zou an eng Isoléierstatioun gett gebaut. Et ass net nemmen fir TB Fäll mä och fir aner Usteckungskrankheeten. D'Plaz ass um Wé vir an dat deemolegt "neit Spidol" vun der Arbecht. Bis 17 Kranker kennen do opgeholl gin. – 1906 mussen sogur all Schoulen zou Diddeleng zougemaat gin. E klengt Meedchen ass duerch d'Pocken gestuerwen. Fir eng direkt Verbreedung ze ennerbannen gin d'Schoulen zou gemaat.

Diddeleng war zwar an vollen Opschwung, ~~mä~~ et huet missen héck, laang an a schwiere Konditiounen geschafft gin, mä et waren net vill Jidderéen aus der Populatioun gefällen Zeiten.

V suite: 5 Joer virdrun waren awer schon 1550 Italiener – 419 Deitscher – 105 Belscher an 1 Russ. Duerch d'Rezessioun waren also schon ereen vill Friemer heim gaangen

→ XXX